



QUICK START TR 800 A - 3200 A

**ATyS g**

**Motorlu Kaynak Değişirme Şalteri**  
**Otomatik Transfer Anahtarlama Cihazı**

### Ön İşlemler

Teslimatın alınmasında ve paketin açılmasından sonra aşağıdakileri kontrol edin:

- Paket ve içindekiler iyi durumda.
- Ürün referans kodu ile sipariş uyumlu.
- İçindekilere şunlar dahil olmalıdır:

- 1 Adet ATyS g
- 1 Adet Acil durum kolu ve sabitleme klipsi
- Hızlı Kurulum talimat sayfası

### Uyarılar

⚠ Kişilerde elektrik çarpması, yanık veya yaralanma ve/veya ekipmanda hasar riski.  
Bu Hızlı Kurulum kılavuzu, bu ürünün kurulumu ve devreye alınmasında eğitilen personel için hazırlanmıştır. Daha fazla ayrıntı için, SOCOMEC web sitesinde mevcut olan ürün talimat kılavuzuna bakın.

- Bu ürün her zaman nitelikli ve yetkili personel tarafından kurulmalı ve devreye alınmalıdır.
- Bakım ve servis işlemleri eğitimli ve yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Doğrudan şebekeden veya dolaylı olarak harici devrelerden üründe gerilim olması veya olabilmesi durumunda ürüne bağlı olan herhangi bir kontrol veya güç kablosuna dokunmayın.
- Gerilim olmadığını doğrulamak için her zaman uygun bir gerilim tespit cihazı kullanın.
- Kabinin içine metal malzeme düşürmemeye kesinlikle dikkat edin (elektrik arki oluşma tehlikesi).

- 800 - 3200 A (Uimp = 12 kV) için. Sonlandırmalarda, akım taşıyan parçalarla topraklanacak olan parçalar arasında ve kutuplar arasında en az 14 mm boşluk bırakılmalıdır.

İyi mühendislik işlemlerinin gözlenememesi ve bu emniyet talimatlarının takip edilmemesi durumunda kullanıcı veya diğer kişiler ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesine maruz kalabilir.

⚠ Cihazın hasarlanma riski  
Bu ürünün düşürülmesi veya herhangi bir şekilde hasar alması durumunda tüm ürünün değiştirilmesi önerilir.

### Accessories

- Köprüleme baraları ve bağlantı kiti.
- Kontrol gerilimi transformatörü (400 VAC → 230 VAC).
- DC güç kaynağı (12/24 VDC → 230 VAC).
- Faz bariyerleri.
- Terminal kapakları.
- Terminal ekranları.
- Yardımcı kontaklar (Ek).
- 3 konumlu asma kilit (I - 0 - II).
- Kilitleme aksesuarları (RONIS - EL 11 AP).
- Kapı isim tabelası.
- ATyS D10 Arayüzü (uzak ekran).
- Voltaj algılama kiti.
- Mühürlenebilir kapak.
- ATyS g için RJ45 kablosu.
- Tak ve kullan tipi, opsiyonel Modbus RS485 iletişim modülü.

Daha fazla ayrıntı için, talimat kılavuzunda "Yedek Parçalar ve Aksesuarlar" bölümüne bakın.



www.socomec.com  
İndirebilecekleriniz: broşürler, kataloglar ve teknik kılavuzlar:  
[https://www.socomec.com/range-automatic-transfer-switches\\_en.html?product=/atys-t-atys-g\\_en.html](https://www.socomec.com/range-automatic-transfer-switches_en.html?product=/atys-t-atys-g_en.html)

## Kurulum ve Devreye Alma

**ADIM 1**  
Kabin / Arka Pano Kurulumu

**ADIM 2**  
Güç Terminal Bağlantıları

**ADIM 3**  
COMMAND / CONTROL (Komut / Kontrol) terminal bağlantıları

**ADIM 4**  
Güç KAYNAĞI ve ATS Kontrol Cihazı Terminal Bağlantıları

**ADIM 5**  
KONTROL

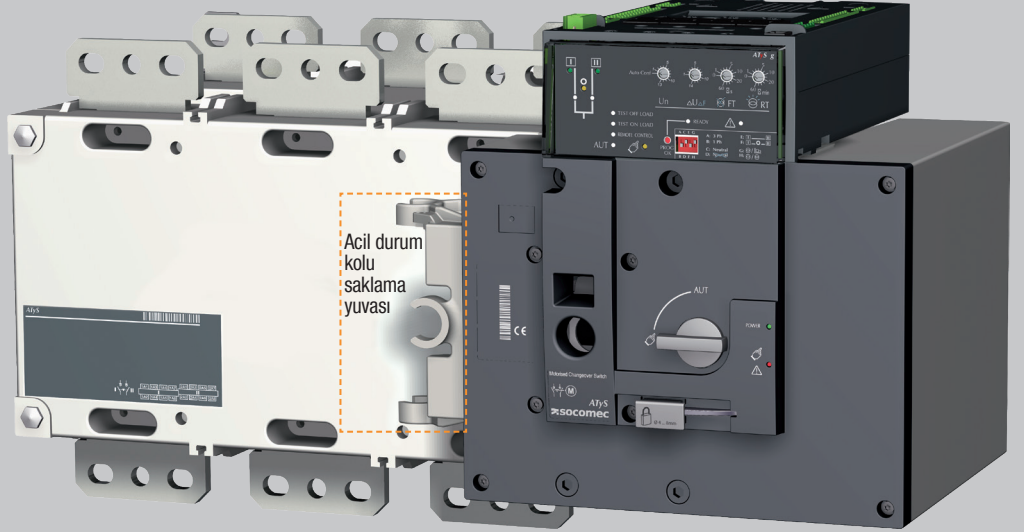
**ADIM 6**  
PROGRAMLAMA

**ADIM 7A**  
AUT Modu (Otomatik Kontrol)

**ADIM 7B**  
AUT Modu (Uzaktan Kumanda)

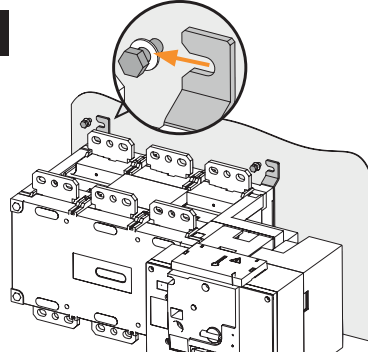
**ADIM 7C**  
Manuel Mod:

**ADIM 7D**  
Asma kilit modu



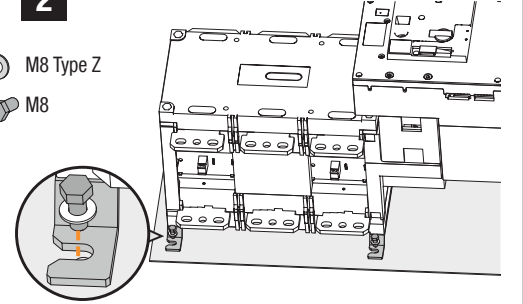
### ADIM 1 Kurulum

**1**



**2**

- M8 Type Z
- M8



⚠ Dikkat: ürünün düz ve sabit bir yüzeye monte edildiğinden emin olun.

Önerilen

Tamam

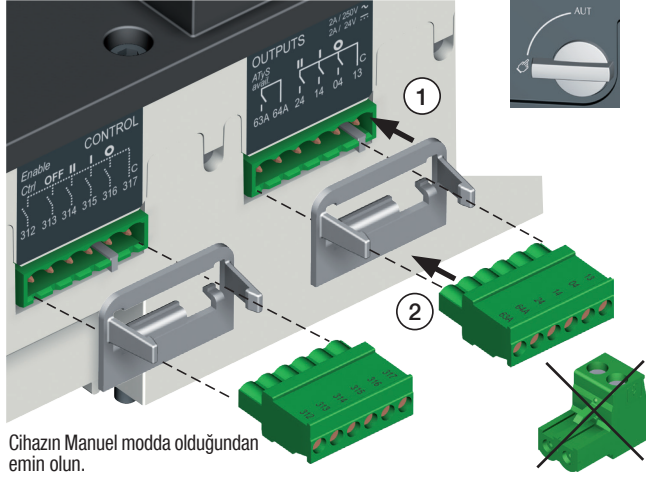
Tamam

❌

### ADIM 2 Güç Terminal Bağlantıları

Terminal kulakları ve sert veya esnek baralar kullanılarak bağlanmalıdır.

	ÇERÇEVE B6			ÇERÇEVE B7		ÇERÇEVE B8	
	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A
Minimum kablo kesiti Cu (mm²)	2x185	-	-	-	-	-	-
Önerilen kablo kesiti Cu (mm²)	2x50x5	2x63x5	2x63x7	2x100x5	3x100x5	2x100x10	3x100x10
Maksimum kablo kesiti Cu (mm²)	4x185	4x185	4x185	6x185	-	-	-
Maksimum Cu bara genişliği (mm)	63	63	63	100	100	100	100
Vida tipi	M8	M8	M10	M12	M12	M12	M12
Önerilen sıkma torku (lb.in/N.m)	73.46/8.3	73.46/8.3	177.02/20	354.04/40	354.04/40	354.04/40	354.04/40
Maksimum sıkma torku (lb.in/N.m)	115.06/13	115.06/13	230.13/26	398.30/45	398.30/45	398.30/45	398.30/45

**ADIM 3****CONTROL / COMMAND (Kontrol / Kumanda) Terminalleri**

- 1 tercih edilen kaynak  
2 alternatif kaynak

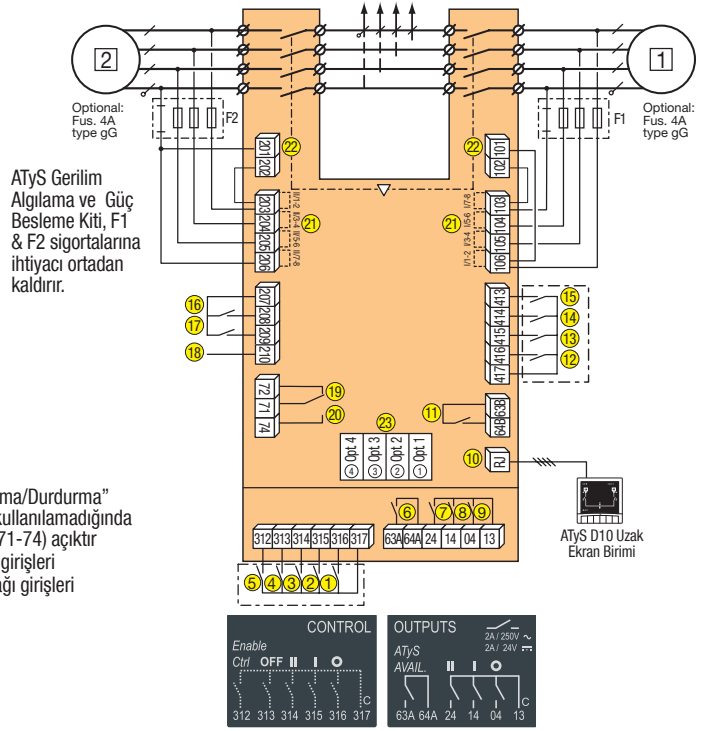
1. Kumanda pozisyonu 0  
2. Kumanda pozisyonu 1  
3. Kumanda pozisyonu 2  
4. Öncelikli kumanda sıfır pozisyonu  
5. Uzaktan Kumanda Etkinleştirme (Otomatığe göre öncelikli)  
6. Kullanılabilir Ürün Çıkışı (Motor)  
7. Yardımcı Kontak Konum II  
8. Yardımcı Kontak Konum I  
9. Yardımcı Kontak Konum 0

10. O/P - ATyS D10 uzak ekran  
11. Kullanılabilir Ürün Çıkışı (ATS)  
12. I/P ATS kontrollerinin engellenmesi  
13. I/P Manuel tekrar transfer  
14. S2 Stabilizasyon Süresi Atlama: 2AT  
15. YÜK TESTİ önceliği: TON  
16. YÜKSÜZ TEST Sinyal : TOF  
17. YÜK TESTİ Sinyal : TON  
18. Kullanılmıyor  
19. "Genset Başlatma/Durdurma" bağlantısı: S1 kullanılmadığında NC bağlantısı (71-72) kapalıdır

20. "Genset Başlatma/Durdurma" bağlantısı: S1 kullanılmadığında NO bağlantısı (71-74) açıktır  
21. Voltaj algılama girişleri  
22. Besleme kaynağı girişleri

**ADIM 4****Güç Kaynağı, Algılama ve Kontrol kabloları (ATS Kontrol cihazı)**

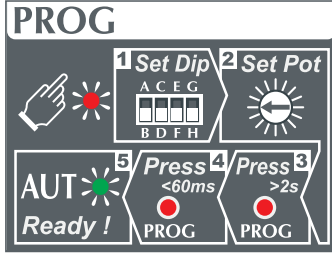
Örnek: 3 faz ve nötr beslemesi olan 400 VAC'lık bir uygulamanın kontrol kabloları.



## ADIM 6 ATyS g'nin programlanması

ATyS g kablolarla testlerinden sonra ATS Kontrol cihazı üzerinden 5 adımda programlanır:

**Not:** ATyS g'nin "Manuel Mod" da olduğundan, enerji verildiğinden ve en az bir ağ beslemesinin bulunduğundan emin olun.



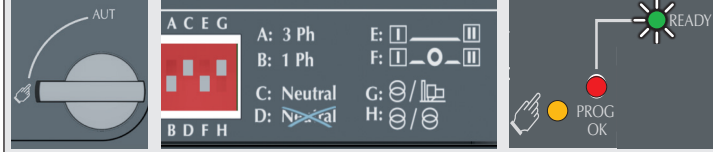
### UYARI

Güvenlik amacıyla, kontrol cihazı üzerindeki ayarlardan herhangi biri kayıtlı ayarlardan farklı olduğunda READY LED'i yanıp söner. READY LED'ini eski haline getirmek için ya eski kayıtlı değerlere dönün, ya da görüntülenen değeri PROG OK tuşuna kısaca basarak kaydedin. (Bu, yapılandırma ayarları değiştirildiği, ancak henüz kaydedilmediği durumda görsel bir uyarı olması için düşünülmüştür).  
Ek güvenlik amacıyla, yapılandırma ayarlarına erişimi kısıtlamak için ATyS g üzerinde mühürlenebilir bir kapak bulunur. Ayrıntılar için ürün aksesuarları bölümüne bakın.

### 1 Set Dip Dip Anahtarı Ayarlama Seçenekleri

4 Dip Anahtarını küçük bir tornavida yardımıyla AYARLAYIN. "A-H" arası konumlardaki farklı seçenekler aşağıdaki tabloda açıklanmıştır. Kolaylık olması için, ATS kontrol cihazının üzerindeki DIP anahtarlarının yanında pozisyonların işlevleri de belirtilmiştir.

**Not:** READY LED'i ayarlar değiştirildiğinde yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacak ve PROG OK düğmesine kısa bir süreyle basılarak yeni ayarlar kaydedilinceye kadar yanıp sönmeye devam edecektir.



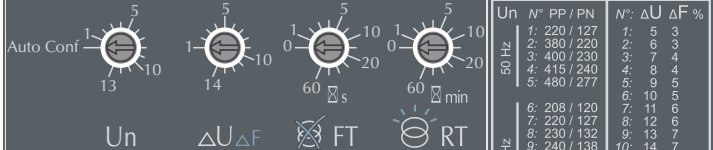
#### Dip Anahtarı Ayarlama Seçenekleri

DIP Anahtarı 1 A / B	A	Üç fazlı Ağ
	B	Tek Fazlı Ağ (Dikkat: Bu konumdayken DIP anahtarı 2 devre dışıdır)
DIP Anahtarı 2 C / D	C	Üç Fazlı 4 Telli Ağ (Nötr dahil) (Dengesiz yüklerde nötr kaybını algılamaya yardımcı olur)
	D	Üç fazlı 3 Telli Ağ (Nötr Hariç)
DIP Anahtarı 3 E / F	E	Sıfır pozisyonunda bekleme süresi olmadan (ODT = 0 s)
	F	Sıfır pozisyonunda bekleme süresi olmadan (ODT = 2 s)
DIP Anahtarı 4 G / H	G	Ana - Jeneratör Uygulaması
	H	Ana- Ana Uygulama

### 2 Set Pot Potansiyometre Ayarlama Seçenekleri

4 potansiyometreyi küçük bir tornavida yardımıyla ve konum belirten ok işaretine dikkat ederek AYARLAYIN. Toplam 14 konum bulunur ve bu konumlarla ilgili özel ayarlar aşağıdaki tabloda açıklanmıştır.

**Not:** READY LED'i ayarlar değiştirildiğinde yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacak ve PROG OK düğmesine kısa bir süreyle basılarak yeni ayarlar kaydedilinceye kadar yanıp sönmeye devam edecektir.



**UYARI** Her türlü Pot 1 ayarında, 2 ve 4 no.lu Potansiyometrelerin ayarlanması ZORUNLUDUR.

Potansiyometrelerin			Ayar Tablosu												
Un	Konumu	Auto Conf	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	Faz-Faz / Faz-Nötr	Vor-konfigürasyon	220 / 380 / 127V	380 / 220V	400 / 230V	415 / 240V	480 / 277V	208 / 120V	220 / 127V	230 / 132V	240 / 138V	380 / 220V	400 / 230V	415 / 240V	480 / 277V
	Frekans Konumu		50Hz 60Hz												
ΔU/ ΔF	Gerilim Eşik Değeri (Un'e göre)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		5%	6%	7%	8%	9%	10%	11%	12%	13%	14%	15%	16%	18%	20%
	Frekans Eşik Değeri (Fn'e göre)	3%	3%	4%	4%	5%	5%	6%	6%	7%	7%	8%	8%	9%	10%
	Hysteresis	20% of ΔU/ ΔF ayarları													
FT	Besleme Kaynağı Hata Süresi (s)	0	1	2	3	4	5	8	10	15	20	30	40	50	60
RT	Besleme Kaynağı Geri dönüş süresi (min)	0	1	2	3	4	5	8	10	15	20	30	40	50	60

### 3 Press 3 Şebeke Gerilim ve Frekans seviyelerinin otomatik konfigürasyonu

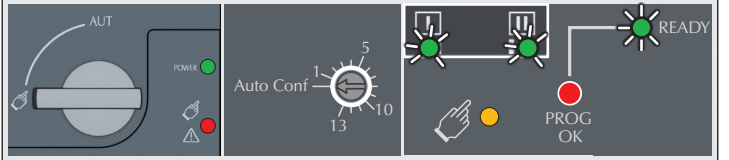
Potansiyometre 1 "Auto Conf" üzerinde değil ise ADIM 4'e bakınız.

ATyS g şebeke voltajının ve frekansının nominal değerlerini, faz rotasyonunu ve nötr pozisyonunu algılayan ve bu bilgileri ATS kontrol cihazına kaydeden bir "Otomatik Konfigürasyon" özelliğine sahiptir.

**Not:** Nominal değerleri yapılandırmadan önce kabloların doğru biçimde bağlandığını, cihazın kontrol edildiğini ve devreye alınmaya hazır olduğunu kontrol edin. Ağ beslemesinin bulunması ve 103 – 106 ve 203 – 206 ATyS g voltaj algılama terminallerinin bağlanmış olması zorunludur. Bir aksesuar olarak sunulan ATyS algılama kitinin kullanılması tercih edilir.

• Şebeke voltajını ve frekansını ölçmek için kırmızı "PROG OK" düğmesine 2 saniyeden uzun bir süreyle basın.

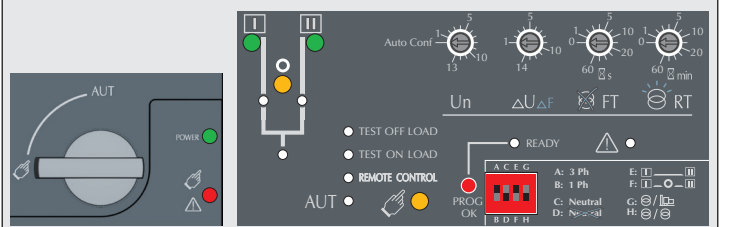
**Not:** Kullanılan ağ ölçülürken kaynak kullanılabilir LED'i yanıp sönecektir. READY LED'i ayarlar ölçülürken yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacak ve PROG OK düğmesine kısa bir süreyle yeniden basılarak yeni ayarlar kaydedilinceye kadar yanıp sönmeye devam edecektir. (ADIM 4'e bakın).



### 4 Press 4 Yapılandırılmış değerleri kaydetme

Girilen ayar yapılandırmasını KAYDETMEK için PROG OK düğmesine kısaca basın: <60ms.

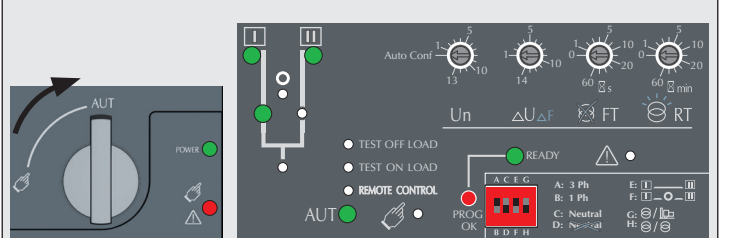
**Not:** Değerler ATS kontrol cihazına kaydedildiğinde yanıp sönen READY LED'i söner. İşlem sonunda kaynaklardan biri uygunsa READY LED'i yanar.



### 5 AUT Ready! ATyS g'yi Otomatik Çalışma Durumuna Alma

1 - 4 arası adımları tamamladıktan sonra ve ATyS g'yi OTOMATİK çalışma moduna almaya hazır olduğunuzda, mod seçimi anahtarını Otomatik'e alın.

**Not:** Ürüne enerji verilmesinden ve doğru biçimde yapılandırılmasından sonra, Manuel Mod'dan Otomatik Mod'a geçildiğinde HAZIR (READY) ışığı sürekli yeşil yanacaktır.

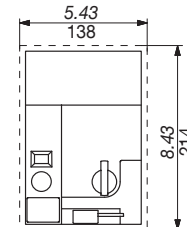
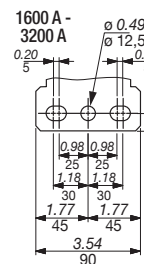
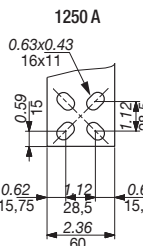
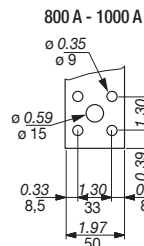
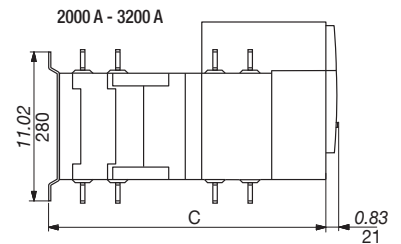
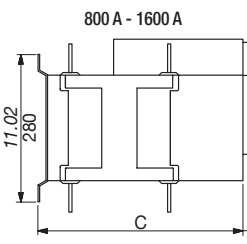


**UYARI** ATS otomasyonu, ATyS g'nin durumuna bağlı olarak mod seçicisi OTOMATİK (AUT) ise anahtar konumunu değiştirebilir. Bu, normal bir işlemdir.



- 
- The diagram shows the front panel of the ATyS g motorised changeover switch. It includes the following components and callouts:
- Callout 1:** Points to the bottom left corner of the unit.
  - Callout 2:** Points to the 'AUT' button.
  - Callout 3:** Points to the 'REMOTE CONTROL' button.
  - Callout 4:** Points to the 'TEST ON LOAD' button.
  - Callout 5:** Points to the 'TEST OFF LOAD' button.
  - Callout 6:** Points to the selector switch (I, II).
  - Callout 7:** Points to the indicator lights (I, II).
  - Callout 8:** Points to the 'Auto Conf.' knob.
  - Callout 9:** Points to the 'U<sub>n</sub>' knob.
  - Callout 10:** Points to the 'ΔU<sub>ΔF</sub>' knob.
  - Callout 11:** Points to the 'FT' knob.
  - Callout 12:** Points to the 'RT' knob.
  - Callout 13:** Points to the 'READY' indicator.
  - Callout 14:** Points to the 'A.C.E.G.' indicator.
  - Callout 15:** Points to the 'A: 3 Ph.' indicator.
  - Callout 16:** Points to the 'B: 1 Ph.' indicator.
  - Callout 17:** Points to the 'C: Neutral' indicator.
  - Callout 18:** Points to the 'D: Neutral' indicator.
  - Callout 19:** Points to the 'E: (I) (II)' indicator.
  - Callout 20:** Points to the 'F: (I) (II)' indicator.
  - Callout 21:** Points to the 'G: (I) (II)' indicator.
  - Callout 22:** Points to the 'H: (I) (II)' indicator.
  - Callout 23:** Points to the 'AUT' button.
  - Callout 24:** Points to the 'POWER' indicator.
  - Callout 25:** Points to the 'MOTORIZED CHANGEOVER SWITCH' label.
  - Callout 26:** Points to the 'ATyS socomec' logo.

Kontrolü etkinleştirmek için 312 ile 317 arasındaki bağlantıyı kapatın. Kontaktör mantığı için 316 ile 317'yi bağlayın. Çalıştırmak için: Kontaklı istenen konuma karşılık gelecek şekilde kapatın. Cihazı 0 /OFF (KAPALI) konumuna zorlamak için 313 ve 317 bağlantılarını köprüleyin.



	800 A				1000 A				1250 A				1600 A				2000 A				2500 A				3200 A			
	3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P					
	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>		
C	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59
F	19.84	504	22.99	584	19.84	504	22.99	584	19.84	504	22.99	584	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716
M	10.04	255	13.19	335	10.04	255	13.19	335	10.04	255	13.19	335	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467
T	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120
X	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	2.09	53	2.09	53	2.11	53.5	2.11	53.5	2.11	53.5	2.11	53.5	2.11	53.5	2.11	53.5